



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Citizenship Regulations

Règlement sur la citoyenneté

SOR/93-246

DORS/93-246

Current to December 19, 2016

À jour au 19 décembre 2016

Last amended on July 16, 2015

Dernière modification le 16 juillet 2015

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to December 19, 2016. The last amendments came into force on July 16, 2015. Any amendments that were not in force as of December 19, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 19 décembre 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 16 juillet 2015. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 décembre 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Citizenship Regulations**

2	Interpretation
3	Grant of Citizenship
7	Renunciation of Citizenship
7.2	Revocation of Citizenship
11	Procedure
14	Official Languages Criteria
15	Knowledge of Canada and Citizenship Criteria
17	Ceremonial Procedures of Citizenship Judges
19	Oath of Citizenship
24	Oaths, Solemn Affirmations and Declarations
25	Replacement, Surrender and Cancellation of Certificates
26.1	Disclosure of Information
31	Fees
32	Fee for Right to Be a Citizen
33	Remission

TABLE ANALYTIQUE**Règlement sur la citoyenneté**

2	Définitions
3	Attribution de la citoyenneté
7	Répudiation de la citoyenneté
7.2	Révocation de la citoyenneté
11	Procédure
14	Connaissance des langues officielles
15	Connaissances du Canada et de la citoyenneté
17	Cérémonial à suivre par les juges de la citoyenneté
19	Serment de citoyenneté
24	Serments, affirmations et déclarations solennelles
25	Remplacement, restitution et annulation des certificats
26.1	Communication des renseignements
31	Droits
32	Prix à payer pour l'octroi du droit d'être citoyen
33	Remise

SCHEDULE

ANNEXE

Registration
SOR/93-246 May 11, 1993

CITIZENSHIP ACT

Citizenship Regulations

P.C. 1993-943 May 11, 1993

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Multiculturalism and Citizenship, pursuant to section 27 of the *Citizenship Act*, is pleased hereby to revoke the *Citizenship Regulations*, C.R.C., c. 400, and to make the annexed *Regulations respecting Citizenship*, in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/93-246 Le 11 mai 1993

LOI SUR LA CITOYENNETÉ

Règlement sur la citoyenneté

C.P. 1993-943 Le 11 mai 1993

Sur recommandation du ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et en vertu de l'article 27 de la *Loi sur la citoyenneté*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement sur la citoyenneté*, C.R.C., ch. 400, et de prendre en remplacement le *Règlement concernant la citoyenneté*, ci-après.

Citizenship Regulations

1 [Repealed, SOR/2009-108, s. 2]

Interpretation

2 In these Regulations,

Act means the *Citizenship Act*; (*Loi*)

citizenship court [Repealed, SOR/2009-108, s. 3]

citizenship office means a place where a citizenship judge or citizenship officer performs duties under the Act; (*bureau de la citoyenneté*)

citizenship officer means a person who is authorized by the Minister in writing to perform the duties of a citizenship officer prescribed by these Regulations; (*agent de la citoyenneté*)

foreign service officer means a Canadian diplomatic or consular officer who is accredited to carry out or is carrying out official duties in the country in which a person making an application or a registration or giving a notice pursuant to the Act resides or, if there is no such officer in that country, such an officer who is accredited to carry out or is carrying out official duties in a nearby country; (*agent du service extérieur*)

Hague Convention on Adoption means the Convention on the Protection of Children and Co-operation in respect of Inter-Country Adoption that was concluded on May 29, 1993 and came into force on May 1, 1995; (*Convention sur l'adoption*)

parent means the father or mother of a child, whether or not the child was born in wedlock, and includes an adoptive parent; (*parent*)

prescribed [Repealed, SOR/2015-129, s. 1]

Registrar means the Registrar of Canadian Citizenship. (*greffier*)

Regulations means the *Citizenship Regulations, No. 2*. (*Règlement*)

SOR/2007-281, s. 1; SOR/2009-108, s. 3; SOR/2015-129, s. 1.

Grant of Citizenship

3 [Repealed, SOR/2015-129, s. 2]

Règlement sur la citoyenneté

1 [Abrogé, DORS/2009-108, art. 2]

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

agent de la citoyenneté Personne que le ministre autorise par écrit à exercer les fonctions d'agent de la citoyenneté prescrites par le présent règlement. (*citizenship officer*)

agent du service extérieur Agent diplomatique ou consulaire canadien accrédité ou exerçant des fonctions officielles dans le pays de résidence d'une personne qui fait une demande, fait faire une immatriculation ou donne un avis aux termes de la Loi ou, si un tel agent n'est pas en poste dans ce pays, tout agent accrédité ou exerçant des fonctions officielles dans un pays voisin. (*foreign service officer*)

bureau de la citoyenneté Lieu où le juge de la citoyenneté ou l'agent de la citoyenneté exerce les fonctions que leur attribue la Loi. (*citizenship office*)

Convention sur l'adoption La Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, conclue à La Haye le 29 mai 1993 et entrée en vigueur le 1^{er} mai 1995. (*Hague Convention on Adoption*)

greffier Le greffier de la citoyenneté canadienne. (*Registrar*)

Loi La *Loi sur la citoyenneté*. (*Act*)

parent Le père ou la mère d'un enfant, que l'enfant soit ou non né dans le mariage, y compris un parent adoptif. (*parent*)

prescrit [Abrogée, DORS/2015-129, art. 1]

Règlement Le *Règlement n° 2 sur la citoyenneté*. (*Regulations*)

DORS/2007-281, art. 1; DORS/2009-108, art. 3; DORS/2015-129, art. 1.

Attribution de la citoyenneté

3 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 2]

3.1 [Repealed, SOR/2015-129, s. 2]

4 [Repealed, SOR/2015-129, s. 2]

5 [Repealed, SOR/2009-108, s. 7]

5.1 The following factors are to be considered in determining whether the requirements of subsection 5.1(1) of the Act have been met in respect of the adoption of a minor child referred to in section 5 of the Regulations:

(a) if the adoption occurred in Canada and, at the time of the adoption, the minor child was habitually resident outside Canada in a country that is a party to the Hague Convention on Adoption,

(i) whether the provincial authority responsible for international adoption has stated in writing that in its opinion the adoption was in accordance with the Hague Convention on Adoption and that the provincial authority does not object to the adoption, and

(ii) whether the pre-existing legal parent-child relationship was permanently severed by the adoption;

(b) if the adoption occurred in Canada and, at the time of the adoption, the minor child was habitually resident outside Canada in a country that is not a party to the Hague Convention on Adoption,

(i) whether the provincial authority responsible for international adoption has stated in writing that it does not object to the adoption,

(ii) whether before the adoption, the minor child's parent or parents, as the case may be, gave their free and informed consent in writing to the adoption,

(iii) whether the pre-existing legal parent-child relationship was permanently severed by the adoption,

(iv) whether there is no evidence that the adoption was for the purpose of child trafficking or undue gain, and

(v) whether the child was eligible for adoption in accordance with the laws of the child's country of habitual residence at the time of the adoption;

(c) if the adoption occurred abroad and, at the time of the adoption, the minor child was habitually resident in a country that is a party to the Hague Convention on Adoption and whose intended destination at the

3.1 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 2]

4 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 2]

5 [Abrogé, DORS/2009-108, art. 7]

5.1 Les facteurs ci-après sont considérés pour établir si les conditions prévues au paragraphe 5.1(1) de la Loi sont remplies à l'égard de l'adoption d'un enfant mineur visé à l'article 5 du Règlement :

a) dans le cas de l'adoption au Canada d'un enfant mineur qui, au moment de l'adoption, résidait habituellement à l'étranger dans un pays qui est partie à la Convention sur l'adoption :

(i) le fait que l'autorité provinciale responsable des adoptions internationales déclare par écrit qu'elle estime que l'adoption s'est déroulée dans le respect de cette convention et qu'elle ne s'y oppose pas,

(ii) le fait que l'adoption a définitivement rompu le lien de filiation préexistant;

b) dans le cas de l'adoption au Canada d'un enfant mineur qui, au moment de l'adoption, résidait habituellement à l'étranger dans un pays qui n'est pas partie à la Convention sur l'adoption :

(i) le fait que l'autorité provinciale responsable des adoptions internationales déclare par écrit qu'elle ne s'oppose pas à l'adoption,

(ii) le fait que le ou les parents de l'enfant, selon le cas, ont, avant l'adoption, donné par écrit un consentement véritable et éclairé à l'adoption,

(iii) le fait que l'adoption a définitivement rompu le lien de filiation préexistant,

(iv) le fait qu'il n'y a aucune preuve que l'adoption avait pour objet la traite d'enfants ou la réalisation d'un gain indu,

(v) le fait que l'enfant était admissible à l'adoption conformément aux lois de son pays de résidence habituelle au moment de l'adoption;

c) dans le cas de l'adoption à l'étranger d'un enfant mineur qui, au moment de l'adoption, résidait habituellement dans un pays qui est partie à la Convention sur l'adoption et dont la destination prévue au moment de l'adoption est un autre pays qui est aussi partie à cette convention :

(i) le fait que les autorités compétentes responsables des adoptions internationales dans le pays de

time of the adoption is another country that is also a party to the Hague Convention on Adoption,

(i) whether the competent authorities responsible for international adoption in the child's country of habitual residence at the time of the adoption and in the country of the intended destination have stated in writing that in their opinion the adoption was in accordance with the Hague Convention on Adoption and that they do not object to the adoption, and

(ii) whether the pre-existing legal parent-child relationship was permanently severed by the adoption;

(d) in all other cases,

(i) whether a competent authority of the country of intended destination at the time of the adoption conducted or approved a home study of the parent or parents, as the case may be, and has stated in writing that it does not object to the adoption,

(ii) whether before the adoption, the minor child's parent or parents, as the case may be, gave their free and informed consent in writing to the adoption,

(iii) whether the pre-existing legal parent-child relationship was permanently severed by the adoption,

(iv) whether there is no evidence that the adoption was for the purpose of child trafficking or undue gain, and

(v) whether the minor child was eligible for adoption in accordance with the laws of the child's country of habitual residence at the time of the adoption.

SOR/2007-281, s. 2; SOR/2009-108, s. 8; SOR/2015-129, s. 2.

5.2 The following factors are to be considered in determining whether the requirements of subsection 5.1(1) of the Act have been met in respect of the adoption of a person referred to in section 6 of the Regulations:

(a) if the adoption occurred in Canada and, at the time of the adoption, the person was habitually resident outside Canada in a country that is a party to the Hague Convention on Adoption,

(i) whether the provincial authority responsible for international adoption has stated in writing that in its opinion the adoption was in accordance with the Hague Convention on Adoption and that the

résidence habituelle de l'enfant au moment de l'adoption et celles dans le pays de destination prévue déclarent par écrit qu'elles estiment que l'adoption s'est déroulée dans le respect de cette convention et qu'elles ne s'y opposent pas,

(ii) le fait que l'adoption a définitivement rompu le lien de filiation préexistant;

d) dans tout autre cas :

(i) le fait qu'une étude du milieu familial du ou des parents, selon le cas, a été faite ou approuvée par l'autorité compétente du pays de destination prévue au moment de l'adoption et que cette autorité déclare par écrit qu'elle ne s'oppose pas à l'adoption,

(ii) le fait que le ou les parents de l'enfant mineur, selon le cas, ont, avant l'adoption, donné par écrit un consentement véritable et éclairé à l'adoption,

(iii) le fait que l'adoption a définitivement rompu le lien de filiation préexistant,

(iv) le fait qu'il n'y a aucune preuve que l'adoption avait pour objet la traite d'enfants ou la réalisation d'un gain indu,

(v) le fait que l'enfant mineur était admissible à l'adoption conformément aux lois de son pays de résidence habituelle au moment de l'adoption.

DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 8; DORS/2015-129, art. 2.

5.2 Les facteurs ci-après sont considérés pour établir si les conditions prévues au paragraphe 5.1(1) de la Loi sont remplies à l'égard de l'adoption d'une personne visée à l'article 6 du Règlement :

a) dans le cas de l'adoption au Canada d'une personne qui, au moment de l'adoption, résidait habituellement à l'étranger dans un pays qui est partie à la Convention sur l'adoption :

(i) le fait que l'autorité provinciale responsable des adoptions internationales déclare par écrit qu'elle estime que l'adoption s'est déroulée dans le respect de cette convention et qu'elle ne s'y oppose pas,

provincial authority does not object to the adoption, and

(ii) whether the pre-existing legal parent-child relationship was permanently severed by the adoption;

(b) if the adoption occurred in Canada and, at the time of the adoption, the person was habitually resident outside Canada in a country that is not a party to the Hague Convention on Adoption,

(i) whether the provincial authority responsible for international adoption has stated in writing that it does not object to the adoption,

(ii) whether before the adoption, the person's parent or parents, as the case may be, gave their free and informed consent, in writing, to the adoption,

(iii) whether the pre-existing legal parent-child relationship was permanently severed by the adoption,

(iv) whether there is no evidence that the adoption was for the purpose of child trafficking or undue gain, and

(v) whether the person was eligible for adoption in accordance with the laws of the person's country of habitual residence at the time of the adoption;

(c) if the adoption occurred abroad and, at the time of the adoption, the person was habitually resident in a country that is a party to the Hague Convention on Adoption and whose intended destination at the time of the adoption is another country that is also a party to the Hague Convention on Adoption,

(i) whether the competent authorities responsible for international adoption in the person's country of habitual residence at the time of the adoption and in the country of the intended destination have stated, in writing, that in their opinion the adoption was in accordance with the Hague Convention on Adoption and that they do not object to the adoption, and

(ii) whether the pre-existing legal parent-child relationship was permanently severed by the adoption;

(d) in all other cases,

(i) whether a competent authority of the country of intended destination at the time of the adoption conducted or approved a home study of the parent or parents, as the case may be, and has stated in writing that it does not object to the adoption,

(ii) le fait que l'adoption a définitivement rompu le lien de filiation préexistant;

b) dans le cas de l'adoption au Canada d'une personne qui, au moment de l'adoption, résidait habituellement à l'étranger dans un pays qui n'est pas partie à la Convention sur l'adoption :

(i) le fait que l'autorité provinciale responsable des adoptions internationales déclare par écrit qu'elle ne s'oppose pas à l'adoption,

(ii) le fait que le ou les parents de la personne, selon le cas, ont, avant l'adoption, donné par écrit un consentement véritable et éclairé à l'adoption,

(iii) le fait que l'adoption a définitivement rompu le lien de filiation préexistant,

(iv) le fait qu'il n'y a aucune preuve que l'adoption avait pour objet la traite d'enfants ou la réalisation d'un gain indu,

(v) le fait que la personne était admissible à l'adoption conformément aux lois de son pays de résidence habituelle au moment de l'adoption;

c) dans le cas de l'adoption à l'étranger d'une personne qui, au moment de l'adoption, résidait habituellement dans un pays qui est partie à la Convention sur l'adoption et dont la destination prévue au moment de l'adoption est un autre pays qui est aussi partie à cette convention :

(i) le fait que les autorités compétentes responsables des adoptions internationales dans le pays de résidence habituelle de la personne au moment de l'adoption et celles dans le pays de destination prévue déclarent par écrit qu'elles estiment que l'adoption s'est déroulée dans le respect de cette convention et qu'elles ne s'y opposent pas,

(ii) le fait que l'adoption a définitivement rompu le lien de filiation préexistant;

d) dans tout autre cas :

(i) le fait qu'une étude du milieu familial du ou des parents, selon le cas, a été faite ou approuvée par une autorité compétente du pays de destination prévue au moment de l'adoption et que cette autorité déclare par écrit qu'elle ne s'oppose pas à l'adoption,

(ii) le fait que le ou les parents de la personne, selon le cas, ont, avant l'adoption, donné par écrit un consentement véritable et éclairé à l'adoption,

(ii) whether before the adoption, the person's parent or parents, as the case may be, gave their free and informed consent, in writing, to the adoption,

(iii) whether the pre-existing legal parent-child relationship was permanently severed by the adoption,

(iv) whether there is no evidence that the adoption was for the purpose of child trafficking or undue gain, and

(v) whether the person was eligible for adoption in accordance with the laws of the person's country of habitual residence at the time of the adoption.

SOR/2007-281, s. 2; SOR/2009-108, s. 9; SOR/2015-129, s. 2.

5.3 The following factors are to be considered in determining whether the requirements of subsection 5.1(2) of the Act have been met in respect of the adoption of a person referred to in section 7 of the Regulations:

(a) if the adoption occurred in Canada,

(i) whether a provincial competent authority has stated, in writing, that it does not object to the adoption, and

(ii) whether the pre-existing legal parent-child relationship was permanently severed by the adoption;

(b) in all other cases,

(i) whether the competent authorities of the person's country of habitual residence at the time of the adoption and in the country of the intended destination have stated, in writing, that they do not object to the adoption, and

(ii) whether the pre-existing legal parent-child relationship was permanently severed by the adoption.

SOR/2007-281, s. 2; SOR/2009-108, s. 10; SOR/2015-129, s. 2.

5.4 For greater certainty, in sections 5.2 and 5.3 the reference to "Canada" is a reference to Canada further to the union of Newfoundland and Labrador with Canada, and the reference to "provincial" also includes Newfoundland and Labrador.

SOR/2007-281, s. 2; SOR/2009-108, s. 11; SOR/2015-129, s. 2.

5.5 [Repealed, SOR/2015-129, s. 2]

6 [Repealed, SOR/2009-108, s. 13]

Renunciation of Citizenship

7 [Repealed, SOR/2015-129, s. 3]

(iii) le fait que l'adoption a définitivement rompu le lien de filiation préexistant,

(iv) le fait qu'il n'y a aucune preuve que l'adoption avait pour objet la traite d'enfants ou la réalisation d'un gain indu,

(v) le fait que la personne était admissible à l'adoption conformément aux lois de son pays de résidence habituelle au moment de l'adoption.

DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 9; DORS/2015-129, art. 2.

5.3 Les facteurs ci-après sont considérés pour établir si les conditions prévues au paragraphe 5.1(2) de la Loi sont remplies à l'égard de l'adoption d'une personne visée à l'article 7 du Règlement :

a) dans le cas de l'adoption au Canada :

(i) le fait que l'autorité provinciale compétente déclare par écrit qu'elle ne s'oppose pas à l'adoption,

(ii) le fait que l'adoption a définitivement rompu le lien de filiation préexistant;

b) dans tout autre cas :

(i) le fait que les autorités compétentes du pays de résidence habituelle de la personne au moment de l'adoption et celles du pays de destination prévue déclarent par écrit qu'elles ne s'opposent pas à l'adoption,

(ii) le fait que l'adoption a définitivement rompu le lien de filiation préexistant.

DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 10; DORS/2015-129, art. 2.

5.4 Il est entendu que, aux articles 5.2 et 5.3, le terme « Canada » vise le Canada par suite de l'adhésion de Terre-Neuve-et-Labrador à la Fédération canadienne et le terme « autorité provinciale » comprend une autorité de Terre-Neuve-et-Labrador.

DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 11; DORS/2015-129, art. 2.

5.5 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 2]

6 [Abrogé, DORS/2009-108, art. 13]

Répudiation de la citoyenneté

7 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 3]

7.1 (1) The Minister must approve an application made under subsections 11(1) and (2) of the Regulations if the person

- (a)** is a citizen of a country other than Canada or will become a citizen of a country other than Canada if the application is approved; and
- (b)** is not prevented from understanding the significance of renouncing citizenship by reason of the person having a mental disability.

(2) The Minister may waive on compassionate grounds the requirement set out in paragraph (1)(b).

(3) If an application for renunciation is approved, the Minister must issue to the person a document attesting to the renunciation.

SOR/2009-108, s. 15; SOR/2015-129, s. 3.

Revocation of Citizenship

7.2 A hearing may be held under subsection 10(4) of the Act on the basis of any of the following factors:

- (a)** the existence of evidence that raises a serious issue of the person's credibility;
- (b)** the person's inability to provide written submissions; and
- (c)** whether the ground for revocation is related to a conviction and sentence imposed outside Canada for an offence that, if committed in Canada, would constitute a terrorism offence as defined in section 2 of the *Criminal Code*.

SOR/2015-198, s. 1.

8 [Repealed, SOR/2015-129, s. 3]

9 [Repealed, SOR/2015-129, s. 3]

10 [Repealed, SOR/2015-129, s. 3]

Procedure

11 [Repealed, SOR/2014-186, s. 1]

12 (1) When an applicant appears before a citizenship judge, the judge may require the applicant to give evidence under oath.

(2) A citizenship judge may permit an applicant to be accompanied by

7.1 (1) Le ministre approuve la demande visée aux paragraphes 11(1) et (2) du Règlement si la personne :

- a)** possède une nationalité étrangère ou l'obtiendra si sa demande de répudiation est approuvée;
- b)** n'est pas incapable de saisir la portée de la demande de répudiation de la citoyenneté en raison d'une déficience mentale.

(2) Le ministre peut lever l'exigence prévue à l'alinéa 1b) pour des raisons humanitaires.

(3) Si la demande de répudiation est approuvée, le ministre délivre à la personne un document attestant cette répudiation.

DORS/2009-108, art. 15; DORS/2015-129, art. 3.

Révocation de la citoyenneté

7.2 Une audience peut être tenue en vertu du paragraphe 10(4) de la Loi compte tenu de l'un ou l'autre des facteurs suivants :

- a)** l'existence d'éléments de preuve qui soulèvent une question importante en ce qui concerne la crédibilité de la personne en cause;
- b)** l'incapacité pour la personne en cause de présenter des observations écrites;
- c)** le fait que le motif de révocation est lié à une condamnation et à une peine infligées à l'étranger pour une infraction qui, si elle était commise au Canada, constituerait une infraction de terrorisme au sens de l'article 2 du *Code criminel*.

DORS/2015-198, art. 1.

8 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 3]

9 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 3]

10 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 3]

Procédure

11 [Abrogé, DORS/2014-186, art. 1]

12 (1) Le juge de la citoyenneté peut exiger que le demandeur qui comparet devant lui dépose sous serment.

(2) Le juge peut lui permettre d'être accompagné par :

(a) a person who does not have a citizenship application in progress;

(b) a person acting as an interpreter who is at least 18 years of age and who does not have a citizenship application in progress; and

(c) any other person, if their exclusion would cause the applicant undue hardship.

(3) A person referred to in paragraph (2)(b) or a person referred to in paragraph (2)(c) who also acts as an interpreter must have sufficient knowledge of one of Canada's official languages in order to be able to understand the judge's instructions and questions and to communicate with the judge.

SOR/94-442, s. 2; SOR/2014-186, s. 1; SOR/2015-129, s. 4.

13 [Repealed, SOR/94-442, s. 2]

Official Languages Criteria

14 A person is considered to have an adequate knowledge of one of the official languages of Canada if they demonstrate that they have competence in basic communication in that language such that they are able to

(a) take part in short, routine conversations about everyday topics;

(b) understand simple instructions and directions;

(c) use basic grammar, including simple structures and tenses, in oral communication; and

(d) use vocabulary that is adequate for routine oral communication.

SOR/94-442, s. 2; SOR/2012-178, s. 2.

Knowledge of Canada and Citizenship Criteria

15 (1) A person is considered to have an adequate knowledge of Canada if they demonstrate, based on their responses to questions prepared by the Minister, that they know the national symbols of Canada and have a general understanding of the following subjects:

(a) the chief characteristics of Canadian political and military history;

a) une personne qui n'a pas de demande de citoyenneté en cours;

b) une personne qui lui sert d'interprète si elle est âgée d'au moins dix-huit ans et n'a pas de demande de citoyenneté en cours;

c) toute autre personne, si l'exclusion de cette dernière lui causerait un préjudice injustifié.

(3) La personne visée à l'alinéa (2)b) ou celle visée à l'alinéa (2)c) servant également d'interprète doit avoir une connaissance suffisante de l'une des langues officielles du Canada pour être en mesure de comprendre les instructions et les questions du juge et de communiquer avec lui.

DORS/94-442, art. 2; DORS/2014-186, art. 1; DORS/2015-129, art. 4.

13 [Abrogé, DORS/94-442, art. 2]

Connaissance des langues officielles

14 Une personne possède une connaissance suffisante de l'une des langues officielles du Canada si elle démontre une capacité élémentaire à communiquer dans cette langue, de manière à pouvoir :

a) prendre part à de brèves conversations sur des sujets de la vie courante;

b) comprendre des instructions et des directives simples;

c) utiliser, dans la communication orale, les règles de base de la grammaire, notamment pour ce qui est de la syntaxe et de la conjugaison;

d) utiliser un vocabulaire adéquat pour communiquer oralement au quotidien.

DORS/94-442, art. 2; DORS/2012-178, art. 2.

Connaissances du Canada et de la citoyenneté

15 (1) Une personne possède une connaissance suffisante du Canada si les réponses qu'elle donne aux questions rédigées par le ministre montrent qu'elle connaît les symboles nationaux du Canada et comprend d'une manière générale les sujets suivants :

a) les principales caractéristiques de l'histoire politique et militaire du Canada;

- (b)** the chief characteristics of Canadian social and cultural history;
- (c)** the chief characteristics of Canadian physical and political geography;
- (d)** the chief characteristics of the Canadian system of government as a constitutional monarchy; and
- (e)** characteristics of Canada other than those referred to in paragraphs (a) to (d).

(2) A person is considered to have an adequate knowledge of the responsibilities and privileges of citizenship if they demonstrate, based on their responses to questions prepared by the Minister, that they have a general understanding of the following subjects:

- (a)** participation in the Canadian democratic process;
- (b)** participation in Canadian society, including volunteerism, respect for the environment and the protection of Canada's natural, cultural and architectural heritage;
- (c)** respect for the rights, freedoms and obligations set out in the laws of Canada; and
- (d)** the responsibilities and privileges of citizenship other than those referred to in paragraphs (a) to (c).

SOR/94-442, s. 3; SOR/2010-209, s. 1.

16 [Repealed, SOR/2009-108, s. 19]

Ceremonial Procedures of Citizenship Judges

17 (1) The ceremonial procedures to be followed by citizenship judges shall be appropriate to impress on new citizens the responsibilities and privileges of citizenship and, without limiting the generality of the foregoing, a citizenship judge shall, during a ceremony held for the presentation of certificates of citizenship,

- (a)** emphasize the significance of the ceremony as a milestone in the lives of the new citizens;
- (b)** subject to subsection 22(1), administer the oath of citizenship with dignity and solemnity, allowing the greatest possible freedom in the religious solemnization or the solemn affirmation thereof;
- (c)** personally present certificates of citizenship, unless otherwise directed by the Minister; and

- b)** les principales caractéristiques de l'histoire sociale et culturelle du Canada;
- c)** les principales caractéristiques de la géographie physique et politique du Canada;
- d)** les principales caractéristiques du système politique canadien en tant que monarchie constitutionnelle;
- e)** toutes autres caractéristiques du Canada.

(2) Une personne possède une connaissance suffisante des responsabilités et privilèges attachés à la citoyenneté si les réponses qu'elle donne aux questions rédigées par le ministre montrent qu'elle comprend d'une manière générale les sujets suivants :

- a)** la participation au processus démocratique canadien;
- b)** la participation à la société canadienne, notamment, l'entraide sociale, le respect de l'environnement et la protection du patrimoine naturel, culturel et architectural du Canada;
- c)** le respect des droits, des libertés et des obligations énoncés dans les lois du Canada;
- d)** tous autres responsabilités et privilèges attachés à la citoyenneté.

DORS/94-442, art. 3; DORS/2010-209, art. 1.

16 [Abrogé, DORS/2009-108, art. 19]

Cérémonial à suivre par les juges de la citoyenneté

17 (1) Le cérémonial à suivre par les juges de la citoyenneté doit être de nature à sensibiliser les nouveaux citoyens aux responsabilités et privilèges attachés à la citoyenneté. Le juge de la citoyenneté doit, notamment, lors d'une cérémonie de remise de certificats de citoyenneté :

- a)** souligner l'importance de la cérémonie en tant qu'une étape clé dans la vie des nouveaux citoyens;
- b)** sous réserve du paragraphe 22(1), faire prêter le serment de citoyenneté avec dignité et solennité, tout en accordant la plus grande liberté possible pour ce qui est de la profession de foi religieuse ou l'affirmation solennelle des nouveaux citoyens;
- c)** remettre personnellement les certificats de citoyenneté, à moins de directives contraires du ministre;

(d) promote good citizenship, including respect for the law, the exercise of the right to vote, participation in community affairs and intergroup understanding.

(2) Unless the Minister otherwise directs, a certificate of citizenship issued to a person who has been granted citizenship under subsection 5(1) of the Act shall be presented at a ceremony described in subsection (1).

18 [Repealed, SOR/2009-108, s. 20]

Oath of Citizenship

19 (1) Subject to subsection 5(3) of the Act and section 22 of these Regulations, a person who has been granted citizenship under subsection 5(1) of the Act shall take the oath of citizenship by swearing or solemnly affirming it before a citizenship judge.

(2) Unless the Minister otherwise directs, the oath of citizenship shall be taken at a citizenship ceremony.

(3) If a person is to take the oath of citizenship at a citizenship ceremony, a certificate of citizenship shall be forwarded by the Registrar to a citizenship officer of the appropriate citizenship office, who shall notify the person of the date, time and place at which the person is to appear before the citizenship judge to take the oath of citizenship and receive the person's certificate of citizenship.

SOR/2009-108, s. 21(E).

20 (1) Subject to subsection 5(3) of the Act and section 22 of these Regulations, a person who is 14 years of age or older on the day on which the person is granted citizenship under subsection 5(2) or (4) or 11(1) of the Act shall take the oath of citizenship by swearing or solemnly affirming it

(a) before a citizenship judge, if the person is in Canada; or

(b) before a foreign service officer, if the person is outside Canada.

(2) Where a person is to take the oath of citizenship pursuant to subsection (1), the Registrar shall forward a certificate of citizenship to

(a) if the oath is to be taken in Canada, a citizenship officer of the citizenship office that the Registrar considers appropriate in the circumstances; or

d) promouvoir un bon sens civique, notamment le respect de la loi, l'exercice du droit de vote, la participation aux affaires de la collectivité et la compréhension entre les groupes.

(2) À moins de directives contraires du ministre, le certificat de citoyenneté délivré au nom d'une personne qui s'est vu attribuer la citoyenneté en vertu du paragraphe 5(1) de la Loi doit lui être remis lors de la cérémonie visée au paragraphe (1).

18 [Abrogé, DORS/2009-108, art. 20]

Serment de citoyenneté

19 (1) Sous réserve du paragraphe 5(3) de la Loi et de l'article 22 du présent règlement, la personne qui s'est vu attribuer la citoyenneté en vertu du paragraphe 5(1) de la Loi doit prêter le serment de citoyenneté par un serment ou une affirmation solennelle faite devant le juge de la citoyenneté.

(2) À moins de directives contraires du ministre, le serment de citoyenneté doit être prêté lors d'une cérémonie de la citoyenneté.

(3) Lorsqu'une personne doit prêter le serment de citoyenneté lors d'une cérémonie de la citoyenneté, le greffier fait parvenir le certificat de citoyenneté à l'agent de la citoyenneté du bureau de la citoyenneté compétent, lequel avise la personne des date, heure et lieu auxquels elle doit comparaître devant le juge de la citoyenneté pour prêter le serment de citoyenneté et recevoir son certificat de citoyenneté.

DORS/2009-108, art. 21(A).

20 (1) Sous réserve du paragraphe 5(3) de la Loi et de l'article 22 du présent règlement, la personne qui a 14 ans révolus à la date à laquelle elle se voit attribuer la citoyenneté en vertu des paragraphes 5(2) ou (4) ou 11(1) de la Loi doit prêter le serment de citoyenneté par un serment ou une affirmation solennelle fait :

a) au Canada, devant le juge de la citoyenneté;

b) à l'étranger, devant l'agent du service extérieur.

(2) Lorsqu'une personne doit prêter le serment de citoyenneté en vertu du paragraphe (1), le greffier doit :

a) si le serment doit être prêté au Canada, transmettre le certificat de citoyenneté à l'agent de la citoyenneté du bureau de la citoyenneté qu'il juge compétent en l'espèce;

(b) if the oath is to be taken in another country, a foreign service officer in that country.

(3) A citizenship officer or foreign service officer mentioned in paragraph (2)(a) or (b) shall notify the person of the date, time and place at which the person is to appear and take the oath of citizenship.

SOR/2009-108, s. 22(E); SOR/2015-129, s. 5.

21 Subject to section 22, a person who takes the oath of citizenship pursuant to subsection 19(1) or 20(1) shall, at the time the person takes it, sign a certificate in prescribed form certifying that the person has taken the oath, and the certificate shall be countersigned by the citizenship officer or foreign service officer who administered the oath and forwarded to the Registrar.

22 (1) The Minister or a person authorized by the Minister in writing to act on the Minister's behalf may administer the oath of citizenship to any person who has been granted citizenship and, in such case, the Registrar shall make all necessary arrangements for the purpose of administering the oath.

(2) Where the Minister or a person authorized by the Minister in writing to act on the Minister's behalf administers the oath of citizenship, a citizenship officer who is authorized to do so by the Registrar shall countersign the certificate and forward it to the Registrar.

SOR/94-442, s. 4.

23 [Repealed, SOR/2014-186, s. 2]

Oaths, Solemn Affirmations and Declarations

24 Subject to sections 19 to 22, any oath, solemn affirmation or declaration that is made for the purposes of the Act or these Regulations may be taken before

(a) the Registrar, a citizenship judge, a citizenship officer, a commissioner for taking oaths, a notary public or a justice of the peace, if made in Canada; or

(b) a foreign service officer, a judge, a magistrate, an officer of a court of justice or a commissioner authorized to administer oaths in the country in which the person is living, if made outside Canada.

b) si le serment doit être prêté dans un autre pays, transmettre le certificat de citoyenneté à l'agent du service extérieur de ce pays.

(3) L'agent de la citoyenneté ou l'agent du service extérieur visé aux alinéas (2)a) ou b) avise la personne des date, heure et lieu auxquels elle doit comparaître pour prêter le serment de citoyenneté.

DORS/2009-108, art. 22(A); DORS/2015-129, art. 5.

21 Sous réserve de l'article 22, la personne qui prête le serment de citoyenneté aux termes des paragraphes 19(1) ou 20(1) doit, au moment de la prestation du serment, signer un certificat selon la formule prescrite pour certifier qu'elle a prêté le serment, et le certificat doit être contre-signé par l'agent de la citoyenneté ou l'agent du service extérieur qui a fait prêter le serment et transmis au greffier.

22 (1) Le ministre ou la personne qu'il a déléguée par écrit peut faire prêter le serment de citoyenneté à toute personne qui s'est vu attribuer la citoyenneté. En pareil cas, le greffier prend les dispositions nécessaires pour la prestation du serment.

(2) Lorsque le ministre ou la personne qu'il a déléguée par écrit fait prêter le serment de citoyenneté à une personne, l'agent de la citoyenneté autorisé par le greffier contresigne le certificat et le transmet à ce dernier.

DORS/94-442, art. 4.

23 [Abrogé, DORS/2014-186, art. 2]

Serments, affirmations et déclarations solennelles

24 Sous réserve des articles 19 à 22, tout serment prêté ou toute affirmation ou déclaration solennelle faite pour l'application de la Loi ou du présent règlement peut l'être :

a) au Canada, devant le greffier, le juge de la citoyenneté, l'agent de la citoyenneté, le commissaire aux serments, le notaire ou le juge de paix;

b) à l'étranger, devant l'agent du service extérieur, le juge, le magistrat, l'agent d'une cour de justice ou le commissaire autorisé à faire prêter les serments dans le pays où réside la personne.

Replacement, Surrender and Cancellation of Certificates

25 (1) Subject to subsection (2), no person shall hold

- (a)** more than one valid
 - (i)** certificate of naturalization or certificate of citizenship, and
 - (ii)** miniature certificate of citizenship or other certificate of citizenship that contains the person's photograph; or
- (b)** more than one certificate of renunciation.

(2) Where a person is included in a certificate of naturalization that relates to more than one person, the person may also hold a certificate of citizenship.

(3) When a person who has been granted or issued a certificate of naturalization, certificate of citizenship, miniature certificate of citizenship or other certificate of citizenship that contains the person's photograph makes an application for a certificate of citizenship under section 14 of the Regulations, the person shall surrender all certificates referred to in paragraph (1)(a) that are in the person's possession to a citizenship officer or foreign service officer at the time the application is filed or at the time the new certificate is received.

(4) [Repealed, SOR/2015-129, s. 6]

(5) When a person who has been issued a certificate of renunciation makes an application for another certificate, the person shall surrender the previously issued certificate to a citizenship officer or foreign service officer at the time the application is filed or at the time the new certificate is received.

(6) and (7) [Repealed, SOR/2015-129, s. 6]

SOR/2015-129, s. 6.

26 (1) The Registrar shall, in writing, require a person to surrender to the Registrar any certificate of naturalization, certificate of citizenship, miniature certificate of citizenship or other certificate of citizenship that contains the person's photograph, or certificate of renunciation, issued or granted to the person under the Act or prior legislation or any regulations made under them if there is reason to believe that the person may not be entitled to the certificate or has violated any of the provisions of the Act, and the person shall forthwith comply with the requirement.

Remplacement, restitution et annulation des certificats

25 (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit à quiconque de posséder, selon le cas :

- a)** plus :
 - (i)** d'un certificat de naturalisation valide ou d'un certificat de citoyenneté valide,
 - (ii)** d'un certificat de citoyenneté valide petit format ou d'un autre certificat de citoyenneté valide portant sa photographie;
- b)** plus d'un certificat de répudiation.

(2) Une personne comprise dans un certificat de naturalisation relatif à plus d'une personne peut aussi être titulaire d'un certificat de citoyenneté.

(3) La personne qui s'est vu attribuer ou délivrer un certificat de naturalisation, un certificat de citoyenneté, un certificat de citoyenneté petit format ou autre certificat de citoyenneté portant sa photographie doit, en vue d'obtenir un certificat de citoyenneté en vertu de l'article 14 du Règlement, restituer à l'agent de la citoyenneté ou à l'agent du service extérieur tous les certificats visés à l'alinéa (1)a) qu'elle a en sa possession soit au moment où elle dépose sa demande, soit à celui où elle reçoit le nouveau certificat.

(4) [Abrogé, DORS/2015-129, art. 6]

(5) La personne qui s'est vu délivrer un certificat de répudiation et qui dépose une demande en vue d'en obtenir un autre restitue à l'agent de la citoyenneté ou à l'agent du service extérieur le certificat de répudiation antérieur soit au moment où elle dépose sa demande, soit à celui où elle reçoit le nouveau certificat.

(6) et (7) [Abrogés, DORS/2015-129, art. 6]

DORS/2015-129, art. 6.

26 (1) Le greffier ordonne par écrit à une personne de lui restituer tout certificat de naturalisation, certificat de citoyenneté, certificat de citoyenneté petit format ou autre certificat de citoyenneté portant sa photographie, ou certificat de répudiation qui lui a été délivré ou attribué en vertu de la Loi, la législation antérieure ou de leurs règlements d'application lorsqu'il y a des raisons de croire qu'elle n'y a pas droit ou a enfreint l'une des dispositions de la Loi. En pareil cas, la personne obtempère sans délai.

(2) If the Registrar becomes aware that the holder of a certificate of naturalization, certificate of citizenship, miniature certificate of citizenship or other certificate of citizenship that contains the holder's photograph, or certificate of renunciation, contravened any provision of the Act, the Registrar shall cause to be retained any certificate surrendered to the Registrar by that person until that certificate is no longer required as evidence in any legal proceedings that may be instituted in consequence of the alleged contravention.

(3) Where the Minister has determined that the holder of a certificate of naturalization, certificate of citizenship, miniature certificate of citizenship or other certificate that contains the holder's photograph, or certificate of renunciation, issued or granted under the Act or prior legislation or any regulations made thereunder is not entitled to the certificate, the Registrar shall cancel the certificate.

(4) The Registrar shall forthwith return the certificate to the person where the Minister has determined that the person is entitled to the certificate.

SOR/2015-129, s. 7.

Disclosure of Information

26.1 If the Minister determines that the conduct of a person referred to in any of paragraphs 21.1(2)(a) to (c) of the Act in connection with a proceeding — other than a proceeding before a superior court — or application under the Act is likely to constitute a breach of the person's professional or ethical obligations, the Minister may disclose the following information about that person to a body that is responsible for governing or investigating that conduct or to a person who is responsible for investigating that conduct:

(a) their name, postal address, telephone number, fax number and email address;

(b) the name of the professional body of which they are a member and their membership identification number;

(c) any information relating to that conduct, but — in the case of any information that could identify any other person — only to the extent necessary for the complete disclosure of that conduct.

SOR/2015-129, s. 8.

26.2 (1) A body that is designated under subsection 21.1(5) of the Act must provide to the Minister, within 90

(2) Lorsqu'il constate que le titulaire d'un certificat de naturalisation, d'un certificat de citoyenneté, d'un certificat de citoyenneté petit format ou autre certificat de citoyenneté portant la photographie du titulaire ou d'un certificat de répudiation a enfreint l'une des dispositions de la Loi, le greffier fait retenir tout certificat que cette personne lui aura restitué jusqu'à ce que ce certificat ne soit plus requis comme preuve dans une instance judiciaire qui peut être entamée par suite de la prétendue infraction.

(3) Lorsque le ministre a déterminé que le titulaire d'un certificat de naturalisation, d'un certificat de citoyenneté, d'un certificat de citoyenneté petit format ou autre certificat de citoyenneté portant sa photographie, ou d'un certificat de répudiation délivré ou attribué en vertu de la Loi ou de la législation antérieure ou en application de leurs règlements n'a pas droit à ce certificat, le greffier annule le certificat.

(4) Le greffier renvoie sans délai le certificat à la personne lorsque le ministre détermine qu'elle y a droit.

DORS/2015-129, art. 7.

Communication des renseignements

26.1 S'il conclut que la conduite d'une personne visée à l'un des alinéas 21.1(2)a) à c) de la Loi relativement à une demande ou à une instance prévue par la Loi — à l'exception d'une instance devant une cour supérieure — constitue vraisemblablement un manquement aux règles de la profession ou aux règles d'éthique de cette personne, le ministre peut communiquer les renseignements ci-après sur cette personne à l'organisme qui en régit la conduite ou à l'organisme ou à la personne qui enquête sur cette conduite :

a) les nom, adresses postale et électronique et numéros de téléphone et de télécopieur;

b) le nom de l'organisme professionnel dont elle est membre et son numéro de membre;

c) les renseignements relatifs à la conduite en cause, ceux permettant d'identifier toute autre personne ne pouvant toutefois être communiqués que dans la mesure nécessaire pour une communication complète de la conduite.

DORS/2015-129, art. 8.

26.2 (1) L'organisme désigné en vertu du paragraphe 21.1(5) de la Loi fournit au ministre, dans les

days after the end of each of its fiscal years, the following information and documents:

- (a)** its most recent annual report;
- (b)** its most recent financial statement and the auditor's report on that financial statement;
- (c)** its instrument of incorporation, with an indication of any changes that have been made to that document since the last time it provided that document to the Minister in accordance with this section;
- (d)** its by-laws, with an indication of any changes that have been made to those by-laws since the last time it provided them to the Minister in accordance with this section;
- (e)** the minutes of each of the general meetings of its members that has been held during its last completed fiscal year;
- (f)** the terms of reference of its board of directors, if any, with an indication of any changes that have been made to those terms of reference since the last time they were provided to the Minister in accordance with this section;
- (g)** the conflict of interest code for its directors, if any, with an indication of any changes that have been made to that code since the last time it provided the code to the Minister in accordance with this section;
- (h)** the name, professional qualifications and term of office of each of its directors, with any change in the board of director's composition that has occurred since the last time it provided the names of its directors to the Minister in accordance with this section;
- (i)** the minutes of each meeting of its board of directors that has been held during its last completed fiscal year;
- (j)** the name, terms of reference and composition of each of its executive committees, if any, as well as the name and professional qualifications of each of their members;
- (k)** the minutes of each meeting of its executive committees, if any, that has been held during its last completed fiscal year;
- (l)** any sums disbursed to its directors and officers as remuneration and any cash benefits or financial advantages granted to them during its last completed fiscal year;

quatre-vingt-dix jours suivant la fin de chacun de ses exercices, les renseignements et documents suivants :

- a)** son rapport annuel le plus récent;
- b)** son état financier le plus récent et le rapport du vérificateur sur cet état financier;
- c)** son acte constitutif, dans lequel sont indiqués les changements qui y ont été apportés depuis la dernière fois qu'il a été fourni au ministre conformément au présent article;
- d)** ses règlements administratifs, dans lesquels sont indiqués les changements qui y ont été apportés depuis la dernière fois qu'ils ont été fournis au ministre conformément au présent article;
- e)** le procès-verbal de chacune des assemblées générales de ses membres tenues au cours de son dernier exercice terminé;
- f)** le cas échéant, le mandat de son conseil d'administration, dans lequel sont indiqués les changements qui y ont été apportés depuis la dernière fois qu'il a été fourni au ministre conformément au présent article;
- g)** le cas échéant, le code sur les conflits d'intérêts régissant ses administrateurs, dans lequel sont indiqués les changements qui y ont été apportés depuis la dernière fois qu'il a été fourni au ministre conformément au présent article;
- h)** les nom, qualifications professionnelles et durée du mandat de chacun de ses administrateurs ainsi que tout changement apporté à la composition de son conseil d'administration depuis la dernière fois que le nom des administrateurs a été fourni au ministre conformément au présent article;
- i)** le procès-verbal de chacune des réunions de son conseil d'administration tenues au cours de son dernier exercice terminé;
- j)** le cas échéant, les nom, mandat et composition de ses comités de direction ainsi que les nom et qualifications professionnelles de chacun de leurs membres;
- k)** le cas échéant, le procès-verbal de chacune des réunions de ses comités de direction tenues au cours de son dernier exercice terminé;
- l)** toute somme versée à ses administrateurs et à ses dirigeants à titre de rémunération et tout avantage pécuniaire ou financier accordé à ceux-ci, au cours de son dernier exercice terminé;

(m) the name and membership number of each of its members;

(n) the rules that govern the conduct of its members, with an indication of any changes that have been made to those rules since the last time they were provided to the Minister in accordance with this section;

(o) information, made anonymous, concerning the number and type of any complaints that it received during its last completed fiscal year in relation to the conduct of any of its members, including the distribution of those complaints by type, country of origin and, in the case of Canada, province of origin, the measures that it took to deal with those complaints and any decision that it rendered and sanction that it imposed as a consequence of those complaints;

(p) information in aggregate form, made anonymous, concerning any investigation by it, during its last completed fiscal year, into the conduct of any of its members if that conduct likely constitutes a breach of their professional or ethical obligations;

(q) the amount of any fees charged by it to its members, including its membership fees, with any change in those fees that has occurred since the last time that information was provided to the Minister in accordance with this section;

(r) the nature and amount of its entertainment, hospitality, meal, transport, accommodation, training and incidental expenses, if any, that were incurred by any person with respect to the body during its last completed fiscal year, as well as the name of the person;

(s) any training requirements that it imposes on its members; and

(t) information concerning any training made available by it to its members during its last completed fiscal year, including

(i) the professional qualifications required of trainers,

(ii) the identification of the mandatory courses from among those on offer,

(iii) any evaluation methods and applicable completion standards, and

(iv) the name and professional qualifications of each trainer.

m) les nom et numéro de membre de chacun de ses membres;

n) les règles régissant la conduite de ses membres, dans lesquelles sont indiqués les changements qui y ont été apportés depuis la dernière fois qu'elles ont été fournies au ministre conformément au présent article;

o) des renseignements dépersonnalisés sur le nombre et le type de plaintes qu'il a reçues au cours de son dernier exercice terminé à l'égard de la conduite de l'un ou l'autre de ses membres, y compris la répartition des plaintes par type, pays d'origine et, dans le cas du Canada, province d'origine, ainsi que les mesures qu'il a prises pour le traitement de ces plaintes, toute décision qu'il a rendue à leur égard et toute sanction qu'il a imposée;

p) des renseignements dépersonnalisés, présentés sous forme globale, sur toute enquête qu'il a menée au cours de son dernier exercice terminé sur la conduite de l'un ou l'autre de ses membres vraisemblablement non conforme aux règles de la profession ou aux règles d'éthique de celui-ci;

q) le montant de tous frais qu'il exige de ses membres, y compris le montant de leur cotisation, et tout changement apporté à ces frais depuis la dernière fois qu'ils ont été fournis au ministre conformément au présent article;

r) le cas échéant, la nature et le montant de ses frais de représentation, d'accueil, de repas, de transport, d'hébergement et de formation et de ses frais accessoires engagés par toute personne à l'égard de l'organisme au cours de son dernier exercice terminé ainsi que le nom de cette personne;

s) toute exigence de formation qu'il impose à ses membres;

t) des renseignements sur la formation offerte à ses membres au cours de son dernier exercice terminé, notamment :

(i) les qualifications professionnelles exigées des formateurs,

(ii) la mention, parmi les cours offerts, de ceux qui étaient obligatoires,

(iii) tout mode d'évaluation et tout critère de réussite applicable,

(iv) les nom et qualifications professionnelles de chaque formateur.

(2) If the ability of the designated body to govern its members in a manner that is in the public interest so that they provide professional and ethical representation and advice appears to be compromised, the body must provide to the Minister — within 10 business days after the day on which the body receives from the Minister a notice indicating the existence of such a situation and setting out any information or documents from among those referred to in paragraphs (1)(c) to (t) that are necessary to assist the Minister to evaluate whether the body governs its members in a manner that is in the public interest so that they provide professional and ethical representation and advice — the information or documents set out in the notice.

(3) The information and documents referred to in subsections (1) and (2) may be provided in redacted form to exclude from them information that is subject to litigation privilege or solicitor-client privilege or, in civil law, to immunity from disclosure or professional secrecy of advocates and notaries.

(4) Any information or document referred to in subsection (1) or (2) may be provided to the Minister by electronic means.

SOR/2015-129, s. 8.

26.3 The Minister may disclose information with respect to the citizenship status of a person to any department or agency of the government of Canada or of a province with which the Minister has entered into an arrangement or agreement for the disclosure of the information for the purpose of determining the person's eligibility for a benefit or program.

SOR/2015-129, s. 8.

26.4 (1) The Minister may disclose information with respect to the loss of citizenship of a person or the cancellation of any certificate set out in subsection 26(3) to any department or agency of the government of Canada or of a province with which the Minister has entered into an arrangement or agreement for the disclosure of the information.

(2) If the loss of the person's citizenship occurred as a result of false representation, fraud or concealment of material circumstances, the Minister may disclose to departments and agencies of the government of Canada or of a province any relevant information related to the false representation, fraud or concealment of material circumstances, as the case may be.

SOR/2015-129, s. 8.

26.5 (1) The Minister may disclose within his or her own department any information obtained through the management of the citizenship program for the purpose

(2) Si la capacité de l'organisme désigné de régir ses membres dans l'intérêt public de manière que ces derniers représentent et conseillent les personnes en conformité avec les règles de leur profession et les règles d'éthique semble compromise, l'organisme fournit au ministre les renseignements et documents mentionnés dans l'avis du ministre indiquant cette situation et mentionnant les renseignements et documents, parmi ceux prévus aux alinéas (1)c) à t), qui sont nécessaires pour aider le ministre à vérifier si l'organisme régir ses membres dans l'intérêt public de manière que ces derniers représentent et conseillent les personnes en conformité avec les règles de leur profession et les règles d'éthique dans les dix jours ouvrables suivant la réception de cet avis.

(3) Les renseignements et documents prévus aux paragraphes (1) et (2) peuvent être fournis au ministre sous forme caviardée afin d'omettre les renseignements protégés par le privilège relatif au litige — en droit civil, l'immunité de divulgation — ou par le secret professionnel de l'avocat ou du notaire.

(4) Ces renseignements et documents peuvent être fournis au ministre par voie électronique.

DORS/2015-129, art. 8.

26.3 Pour établir l'admissibilité d'une personne à un programme ou à une prestation, le ministre peut communiquer des renseignements relatifs au statut de citoyen-neté de la personne aux ministères ou organismes fédéraux ou provinciaux avec lesquels il a conclu un accord ou une entente à cet effet.

DORS/2015-129, art. 8.

26.4 (1) Le ministre peut communiquer des renseignements relatifs à la perte de citoyenneté d'une personne ou à l'annulation d'un certificat visée au paragraphe 26(3) aux ministères ou organismes fédéraux ou provinciaux avec lesquels il a conclu un accord ou une entente à cet effet.

(2) Il peut communiquer aux ministères et organismes fédéraux ou provinciaux tout renseignement pertinent relatif à une fausse déclaration, à de la fraude ou à de la dissimulation de faits essentiels, si de telles déclaration, fraude ou dissimulation entraînent une perte de la citoyenneté.

DORS/2015-129, art. 8.

26.5 (1) Le ministre peut communiquer au sein de son ministère tout renseignement obtenu dans le cadre de la gestion du programme de citoyenneté pour

of the administration and enforcement of the *Immigration and Refugee Protection Act* and the laws respecting passports and other travel documents.

(2) The Minister may disclose to the Department of Employment and Social Development and to the Canada Border Services Agency any information obtained through the management of the citizenship program for the purpose of the administration and enforcement of the *Immigration and Refugee Protection Act* and the laws respecting passports and other travel documents if the Minister has entered into an arrangement with that Department or Agency for the disclosure of the information.

SOR/2015-129, s. 8.

26.6 (1) The Minister may require an applicant to provide their social insurance number, if any, in any application made under subsection 5(1) or 11(1) of the Act.

(2) The Minister may disclose the following information to the Canada Revenue Agency if the Minister has entered into an arrangement with the Agency for the disclosure of the information:

(a) the social insurance number of an applicant for the purposes of verifying whether the applicant has complied with the requirements set out in paragraphs 5(1)(c) and (1.2)(b) and 11(1)(d) and (1.1)(b) of the Act; and

(b) any relevant information related to any discrepancies between the information obtained from the applicant and that provided by the Agency if there are reasonable grounds to believe that the discrepancy is a result of false representation, fraud or concealment of material circumstances made in the course of an application, as well as any personal information, including the social insurance number, of an applicant that the Agency is authorized to collect for the purpose of the administration of its programs and the enforcement of the legislation for which it is responsible.

SOR/2015-129, s. 8.

26.7 The Minister may disclose the identity or the status of a person to the Royal Canadian Mounted Police, to any provincial or municipal police force or to any other investigative bodies with which the Minister has entered into an arrangement or agreement for the disclosure of that information.

SOR/2015-129, s. 8.

27 [Repealed, SOR/2015-129, s. 8]

28 [Repealed, SOR/2015-129, s. 8]

l'administration et le contrôle d'application de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et des lois ayant trait aux passeports et autres documents de voyage.

(2) Il peut communiquer au ministère de l'Emploi et du Développement social et à l'Agence des services frontaliers du Canada tout renseignement obtenu dans le cadre de la gestion du programme de citoyenneté pour l'administration et le contrôle d'application de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et des lois ayant trait aux passeports et autres documents de voyage s'il a conclu une entente avec ce ministère ou avec cette agence à cet effet.

DORS/2015-129, art. 8.

26.6 (1) Le ministre peut exiger d'un demandeur qu'il mentionne son numéro d'assurance sociale, s'il en a un, dans la demande qu'il fait en vertu des paragraphes 5(1) ou 11(1) de la Loi.

(2) Il peut communiquer à l'Agence du revenu du Canada les renseignements ci-après, s'il a conclu une entente à cet effet avec l'Agence :

a) le numéro d'assurance sociale d'un demandeur pour que l'Agence vérifie si celui-ci a respecté les exigences visées aux alinéas 5(1)c) et (1.2)b) et 11(1)d) et (1.1)b) de la Loi;

b) tout renseignement pertinent relatif à des divergences entre les renseignements obtenus du demandeur et ceux fournis par l'Agence s'il existe des motifs raisonnables de croire qu'elles sont le résultat de fausses déclarations, de fraude ou de dissimulation de faits essentiels faits dans le cadre d'une demande et tout renseignement personnel, y compris le numéro d'assurance sociale, de tout demandeur dont l'Agence à l'autorisation de collecter afin de permettre à l'Agence d'administrer ses programmes et de veiller au contrôle d'application de la législation dont elle a la responsabilité.

DORS/2015-129, art. 8.

26.7 Le ministre peut communiquer l'identité ou le statut d'une personne à la Gendarmerie royale du Canada, aux forces policières provinciales et municipales ainsi qu'à d'autres organismes d'enquête avec lesquels il a conclu un accord ou une entente à cet effet.

DORS/2015-129, art. 8.

27 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 8]

28 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 8]

29 [Repealed, SOR/2015-129, s. 8]

30 [Repealed, SOR/2015-129, s. 8]

Fees

31 (1) Subject to this section, for an application set out in column I of an item of the schedule, the fee set out in column III of that item is payable to the applicable department or officer set out in column II of that item.

(2) No fee is payable in respect of the administration of an oath of citizenship.

(3) No fee is payable in respect of the administration of an oath, solemn affirmation or statutory declaration where it is administered by a person employed by Her Majesty in right of Canada.

(4) No fee is payable in respect of the replacement of a certificate where the certificate was lost, mislaid or mutilated or destroyed without lawful excuse by a court of law, a department or agency of the Government of Canada, the Royal Canadian Mounted Police or the Canadian Forces.

(5) No fee is payable in respect of a search of the records kept in the course of the administration of the Act or prior legislation or the provision of a copy of a document from those records where the search or copy is requested by

(a) a department or agency of the Government of Canada or of a province;

(b) the Royal Canadian Mounted Police or the Canadian Forces; or

(c) a person who has submitted, in accordance with section 14 of the Regulations, an application for a certificate of citizenship in respect of which a determination has not yet been made.

SOR/2015-129, s. 9.

Fee for Right to Be a Citizen

32 The fee to be paid for the right to be a citizen conferred by or on behalf of Her Majesty on a person who is eighteen years of age or over is \$100 and is payable by the person at the time of making the application.

SOR/95-122, s. 1.

29 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 8]

30 [Abrogé, DORS/2015-129, art. 8]

Droits

31 (1) Sous réserve du présent article, le droit indiqué à la colonne III de l'annexe est payable au ministère ou à l'agent visé à la colonne II pour la demande figurant à la colonne I.

(2) Aucun droit n'est payable pour la prestation d'un serment de citoyenneté.

(3) Aucun droit n'est payable pour la prestation d'un serment ni pour une affirmation ou déclaration solennelle lorsqu'une personne employée par Sa Majesté du chef du Canada y préside.

(4) Aucun droit n'est payable pour le remplacement d'un certificat qui a été perdu, égaré, abîmé ou détruit sans raison légitime par une cour de justice, un ministère ou un organisme du gouvernement du Canada, la Gendarmerie royale du Canada ou les Forces canadiennes.

(5) Aucun droit n'est payable pour des recherches dans des dossiers constitués dans le cadre de l'application de la Loi ou de la législation antérieure ou pour la fourniture d'une copie de tout document dans ces dossiers, si les recherches ou la copie sont demandées par :

a) un ministère ou un organisme du gouvernement du Canada ou d'une province;

b) la Gendarmerie royale du Canada ou les Forces canadiennes;

c) la personne qui a demandé un certificat de citoyenneté conformément à l'article 14 du Règlement, mais dont la demande est toujours en instance.

DORS/2015-129, art. 9.

Prix à payer pour l'octroi du droit d'être citoyen

32 Le prix à payer pour l'octroi par Sa Majesté, ou en son nom, du droit d'être citoyen à une personne qui est âgée d'au moins 18 ans est de 100 \$ et est exigible de cette personne au moment de la présentation de la demande.

DORS/95-122, art. 1.

Remission

33 Remission is hereby granted of the fee paid under section 32 where the right to be a citizen is not conferred by or on behalf of Her Majesty on the person, so that the fee is refunded, by the Minister, to the person who paid it.

SOR/95-122, s. 1.

Remise

33 Remise est accordée du montant payé aux termes de l'article 32 dans le cas où Sa Majesté, ou une personne en son nom, n'octroie pas le droit d'être citoyen à la personne, de sorte que la personne qui a acquitté le montant se le voit rembourser par le ministre.

DORS/95-122, art. 1.

SCHEDULE

(Subsection 31(1))

FEES

Item	Column I Application	Column II Payable to	Column III Fee (\$)
1	Application for grant of citizenship under section 2, 6, 7 or 9 of the Regulations	Department of Citizenship and Immigration	530
2	Application for grant of citizenship under section 4, 5 or 8 of the Regulations	Department of Citizenship and Immigration	100
3	Application for renunciation of citizenship under section 10 of the Regulations	Department of Citizenship and Immigration	100
4	Application for resumption of citizenship by a minor child under section 12 of the Regulations	Department of Citizenship and Immigration	100
5	Application for resumption of citizenship by a person who is 18 years of age or older under section 12 of the Regulations	Department of Citizenship and Immigration	530
6	Application for certificate of citizenship under section 14 of the Regulations	Department of Citizenship and Immigration	75
7	Application for search of records under section 18 of the Regulations	Department of Citizenship and Immigration	75

SOR/95-122, s. 2; SOR/97-23, s. 1; SOR/2007-281, s. 3; SOR/2009-108, s. 24; SOR/2014-20, s. 1; SOR/2014-298, ss. 1, 2; SOR/2015-129, s. 10.

ANNEXE

(paragraphe 31(1))

DROITS

Article	Colonne I Demande	Colonne II Payable au	Colonne III Droit (\$)
1	Demande d'attribution de la citoyenneté présentée en vertu des articles 2, 6, 7 ou 9 du Règlement	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	530
2	Demande d'attribution de la citoyenneté présentée en vertu des articles 4, 5 ou 8 du Règlement	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	100
3	Demande de répudiation de la citoyenneté présentée en vertu de l'article 10 du Règlement	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	100
4	Demande de réintégration dans la citoyenneté présentée en vertu de l'article 12 du Règlement par un enfant mineur	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	100
5	Demande de réintégration dans la citoyenneté présentée en vertu de l'article 12 du Règlement par une personne âgée de dix-huit ans ou plus	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	530
6	Demande de certificat de citoyenneté présentée en vertu de l'article 14 du Règlement	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	75
7	Demande de recherche dans les dossiers présentée en vertu de l'article 18 du Règlement	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	75

DORS/95-122, art. 2; DORS/97-23, art. 1; DORS/2007-281, art. 3; DORS/2009-108, art. 24; DORS/2014-20, art. 1; DORS/2014-298, art. 1 et 2; DORS/2015-129, art. 10.